



Llicenciatura en Traducció i Interpretació

Ciències Humanes

Centre responsable

Facultat de Traducció i d'Interpretació

Sortides professionals

Aquesta titulació té, entre altres, aquestes sortides professionals:

- traductors dins d'organismes internacionals
- traductors de treballs editorials
- ensenyament d'idiomes
- intèrpret
- exercici de la docència en centres d'ensenyament secundari i universitari

Pla d'estudis

Titulació: Llicenciat en Traducció i Interpretació.

Durada: 4 anys (estructurats en dos cicles de dos anys cadascun).

Publicació del pla d'estudis: BOE núm. 36 del 11/02/93.

La càrrega lectiva total és de 300 crèdits, i els cursos estan distribuïts en quadrimestres, vuit en total. Cada crèdit equival a 10 hores lectives, aproximadament.

| Distribució aproximada per cicle i curs dels crèdits que cal assolir | | | | | | |
|--|------|-----------------|---------------------|------------------|---------------------------|--------|
| Cicle | Curs | Matèria troncal | Matèria obligatòria | Matèria optativa | Crèdits de lliure config. | Totals |
| 1r | 1 | 68.0 | 16.0 | | | 84.0 |
| 1r | 2 | 62.0 | 16.0 | | | 78.0 |
| 2n | 3 | 48.0 | | 12.0 | 9.0 | 69.0 |
| 2n | 4 | 36.0 | 4.0 | 8.0 | 21.0 | 69.0 |

Les assignatures es divideixen en els blocs següents:

Matèries troncales

Troncales: corresponen a les matèries que s'estableixen en el Reial Decret de directrius generals pròpies d'aquesta titulació. S'han de cursar totes les assignatures següents:

| Denominació | Crèdits | |
|--|---------|--------|
| | Teòr. | Pràct. |
| Documentació aplicada a la traducció | 0.0 | 4.0 |
| Lingüística aplicada a la traducció | 3.0 | 3.0 |
| Seminari llengua B | 3.0 | 3.0 |
| Llengua B1 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua C1 | 5.0 | 5.0 |
| Traducció directa de llengua B1 a la llengua A | 2.0 | 2.0 |
| Llengua A1 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua B2 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua C2 | 5.0 | 5.0 |

| Denominació | Crèdits | |
|---|---------|--------|
| | Teòr. | Pràct. |
| Llengua A4 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua B4 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua C4 | 4.0 | 4.0 |
| Informàtica aplicada a la traducció | 0.0 | 4.0 |
| Terminologia i lexicologia aplicada a la traducció | 4.0 | 4.0 |
| Seminari traducció especial. Directa de la llengua B a la llengua A | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especial. Inversa a la llengua B de la A | 3.0 | 3.0 |
| Tècniques d'interpretació consecutiva | 4.0 | 0.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva de la llengua B a la A | 0.0 | 4.0 |



| | | |
|--|-----|-----|
| Traducció directa de llengua B2 a la llengua A | 2.0 | 2.0 |
| Llengua A2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de llengua B3 a la llengua A | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa a la llengua B de la llengua A | 4.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció de la llengua B a la llengua A | 2.0 | 4.0 |
| Llengua A3 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua B3 | 3.0 | 3.0 |
| Llengua C3 | 4.0 | 4.0 |

| | | |
|--|-----|-----|
| Traducció general C1 | 5.0 | 5.0 |
| Traducció especialitzada de la llengua B1 a la llengua A | 2.0 | 2.0 |
| Traducció general C2 | 5.0 | 5.0 |
| Traducció especialitzada de la llengua B2 a la llengua A | 2.0 | 2.0 |
| Pràct. d'interp. simultània de la llengua B a la llengua A | 0.0 | 4.0 |
| Tècniques d'interpretació simultània | 4.0 | 0.0 |
| Traducció general C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció general C4 | 4.0 | 4.0 |

Matèries obligatòries

Obligatòries: assignatures que estableix la UAB. Cal cursar totes les relacionades a continuació:

| Denominació | Crèdits | |
|--|---------|--------|
| | Teòr. | Pràct. |
| Introducció a la informàtica aplicada a la traducció | 0.0 | 4.0 |
| Segona llengua A1 | 3.0 | 3.0 |
| Segona llengua A2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció castellà-català | 2.0 | 4.0 |
| Seminari llengua C | 2.0 | 4.0 |
| Introducció a la termin. i a la lexicol. aplicada a la traducció | 0.0 | 4.0 |
| Teoria de la traducció | 2.0 | 2.0 |

Matèries optatives

Optatives: assignatures que estableix la UAB. Cal cursar les necessàries, de les relacionades a continuació, per obtenir 20.0 crèdits:

| Denominació | Crèdits | |
|--------------------------------|---------|--------|
| | Teòr. | Pràct. |
| Cultura i societat catalanes | 3.0 | 3.0 |
| Cultura i societat castellanes | 3.0 | 3.0 |
| Pràctiques | 0.0 | 6.0 |
| Seminari anglès B | 3.0 | 3.0 |
| Seminari francès B | 3.0 | 3.0 |
| Seminari alemany B | 3.0 | 3.0 |
| Anglès B1 | 3.0 | 3.0 |
| Francès B1 | 3.0 | 3.0 |
| Alemany B1 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès C1 | 5.0 | 5.0 |
| Francès C1 | 5.0 | 5.0 |
| Alemany C1 | 5.0 | 5.0 |
| Italià C1 | 5.0 | 5.0 |
| Portuguès C1 | 5.0 | 5.0 |
| Rus C1 | 5.0 | 5.0 |
| Àrab C1 | 5.0 | 5.0 |
| Japonès C1 | 5.0 | 5.0 |
| Xinès C1 | 5.0 | 5.0 |

| Denominació | Crèdits | |
|---|---------|--------|
| | Teòr. | Pràct. |
| Traducció literària de l'alemany al català | 3.0 | 3.0 |
| Traducció literària de l'anglès al català | 3.0 | 3.0 |
| Traducció literària del francès al català | 3.0 | 3.0 |
| Traducció literària de l'alemany al castellà | 3.0 | 3.0 |
| Literatura italiana | 3.0 | 3.0 |
| Literatura portuguesa | 3.0 | 3.0 |
| Literatura russa | 3.0 | 3.0 |
| Literatura àrab | 3.0 | 3.0 |
| Literatura japonesa | 3.0 | 3.0 |
| Literatura xinesa | 3.0 | 3.0 |
| Pràctiques | 0.0 | 6.0 |
| Literatura comparada | 3.0 | 3.0 |
| Seminari en lingüística | 3.0 | 3.0 |
| Lingüística computacional | 3.0 | 3.0 |
| Lingüística contrastiva | 3.0 | 3.0 |
| Teoria de la literatura | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada directa anglès B al català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada directa francès B al català | 3.0 | 3.0 |



| | | |
|--|-----|-----|
| Traducció directa anglès B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa francès B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa alemany B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa anglès B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa francès B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa alemany B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Català A1 | 3.0 | 3.0 |
| Castellà A1 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès B2 | 3.0 | 3.0 |
| Francès B2 | 3.0 | 3.0 |
| Alemany B2 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès C2 | 5.0 | 5.0 |
| Francès C2 | 5.0 | 5.0 |
| Alemany C2 | 5.0 | 5.0 |
| Italià C2 | 5.0 | 5.0 |
| Portuguès C2 | 5.0 | 5.0 |
| Rus C2 | 5.0 | 5.0 |
| Àrab C2 | 5.0 | 5.0 |
| Japonès C2 | 5.0 | 5.0 |
| Xinès C2 | 5.0 | 5.0 |
| Traducció directa de l'anglès B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa francès B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa alemany B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa anglès B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa francès B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa alemany B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Català A2 | 3.0 | 3.0 |
| Castellà A2 | 3.0 | 3.0 |
| Seminari anglès C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari francès C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari alemany C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari italià C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari portuguès C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari rus C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari àrab C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari japonès C | 2.0 | 4.0 |
| Seminari xinès C | 2.0 | 4.0 |
| Traducció directa de l'anglès B3 al català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa del francès B3 al català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa de l'alemany B3 al català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa de l'anglès B3 al castellà | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa del francès B3 al castellà | 4.0 | 4.0 |

| | | |
|--|-----|-----|
| Seminari traducció especialitzada directa alemany B al català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada directa anglès B al castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada directa francès B al castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada directa alemany B al castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa anglès B del català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa francès B del català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa alemany B del català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa anglès B del castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa francès B del castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció especialitzada inversa alemany B del castellà | 3.0 | 3.0 |
| Seminari català | 3.0 | 3.0 |
| Seminari castellà | 3.0 | 3.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva de l'anglès B al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva del francès B al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva de l'alemany B al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva de l'anglès B al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva del francès B al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació consecutiva de l'alemany B al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Anglès C5 | 2.0 | 2.0 |
| Francès C5 | 2.0 | 2.0 |
| Alemany C5 | 2.0 | 2.0 |
| Italià C5 | 2.0 | 2.0 |
| Portuguès C5 | 2.0 | 2.0 |
| Rus C5 | 3.0 | 3.0 |
| Àrab C5 | 3.0 | 3.0 |
| Japonès C5 | 3.0 | 3.0 |
| Xinès C5 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'anglès C1 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del francès C1 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'alemany C1 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'italià C1 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del portuguès C1 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del rus C1 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa de l'àrab C1 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del japonès C1 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del xinès C1 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada anglès B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada francès B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada alemany B1 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada d'anglès B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada francès B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada alemany B1 al castellà | 2.0 | 2.0 |



| | | |
|---|-----|-----|
| Traducció directa de l'alemany B3 al castellà | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa anglès B del català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa francès B del català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa alemany B del català | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa anglès B del castellà | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa francès B del castellà | 4.0 | 4.0 |
| Traducció inversa alemany B del castellà | 4.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció anglès B al català | 2.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció francès B al català | 2.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció alemany B al català | 2.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció anglès B al castellà | 2.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció francès B al castellà | 2.0 | 4.0 |
| Seminari de traducció alemany B al castellà | 2.0 | 4.0 |
| Català A3 | 3.0 | 3.0 |
| Castellà A3 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès B3 | 3.0 | 3.0 |
| Francès B3 | 3.0 | 3.0 |
| Alemanys B3 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Francès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Alemanys C3 | 4.0 | 4.0 |
| Italià C3 | 4.0 | 4.0 |
| Portuguès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Rus C3 | 4.0 | 4.0 |
| Àrab C3 | 4.0 | 4.0 |
| Japonès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Xinès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Català A4 | 3.0 | 3.0 |
| Castellà A4 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès B4 | 3.0 | 3.0 |
| Francès B4 | 3.0 | 3.0 |
| Alemanys B4 | 3.0 | 3.0 |
| Anglès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Francès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Alemanys C4 | 4.0 | 4.0 |
| Italià C4 | 4.0 | 4.0 |
| Portuguès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Rus C4 | 4.0 | 4.0 |
| Àrab C4 | 4.0 | 4.0 |
| Japonès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Xinès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Literatura catalana | 3.0 | 3.0 |
| Literatura espanyola | 3.0 | 3.0 |

| | | |
|--|-----|------|
| Anglès C6 | 2.0 | 2.0 |
| Francès C6 | 2.0 | 2.0 |
| Alemanys C6 | 2.0 | 2.0 |
| Italià C6 | 2.0 | 2.0 |
| Portuguès C6 | 2.0 | 2.0 |
| Rus C6 | 3.0 | 3.0 |
| Àrab C6 | 3.0 | 3.0 |
| Japonès C6 | 3.0 | 3.0 |
| Xinès C6 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'anglès C2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del francès C2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'alemany C2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa de l'italià C2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del portuguès C2 | 3.0 | 3.0 |
| Traducció directa del rus C2 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa de l'àrab C2 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del japonès C2 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del xinès C2 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada de l'anglès B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada del francès B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada de l'alemany B2 al català | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada de l'anglès B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada del francès B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Traducció especialitzada de l'alemany B2 al castellà | 2.0 | 2.0 |
| Pràctiques interpretació de conferències | 0.0 | 10.0 |
| Pràctiques d'interpretació simultània de l'anglès al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràctiques d'interpretació simultània del francès al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràctiques d'interpretació simultània de l'alemany al català | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació simultània de l'anglès al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació simultània del francès al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Pràct. d'interpretació simultània de l'alemany al castellà | 0.0 | 4.0 |
| Traducció directa anglès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa francès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa alemany C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa italià C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa portuguès C3 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa rus C3 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa àrab C3 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa japonès C3 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa xinès C3 | 2.0 | 2.0 |
| Rus C7 | 2.0 | 2.0 |
| Àrab C7 | 2.0 | 2.0 |
| Japonès C7 | 2.0 | 2.0 |



| | | |
|---|-----|-----|
| Literatura anglesa | 3.0 | 3.0 |
| Literatura francesa | 3.0 | 3.0 |
| Literatura alemanya | 3.0 | 3.0 |
| Introducció als estudis literaris | 3.0 | 3.0 |
| Seminari traducció directa anglès C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa francès C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa alemany C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa italià C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa portuguès C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa rus C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa àrab C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa japonès C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari traducció directa xinès C | 2.0 | 2.0 |
| Seminari anglès B | 3.0 | 3.0 |
| Seminari francès B | 3.0 | 3.0 |
| Seminari alemany B | 3.0 | 3.0 |
| Traducció literària de l'anglès al català | 3.0 | 3.0 |
| Traducció literària del francès al català | 3.0 | 3.0 |

| | | |
|------------------------------------|-----|------|
| Xinès C7 | 2.0 | 2.0 |
| Memòria de traducció | 0.0 | 10.0 |
| Traducció directa de l'anglès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa del francès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa de l'alemany C4 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa de l'italià C4 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa del portuguès C4 | 4.0 | 4.0 |
| Traducció directa del rus C4 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa de l'àrab C4 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del japonès C4 | 2.0 | 2.0 |
| Traducció directa del xinès C4 | 2.0 | 2.0 |
| Rus C8 | 2.0 | 2.0 |
| Àrab C8 | 2.0 | 2.0 |
| Japonès C8 | 2.0 | 2.0 |
| Xinès C8 | 2.0 | 2.0 |
| | | |

Matèries lliures

Lliures: cal cursar les necessàries, entre l'oferta general de la UAB, per obtenir 30.0 crèdits.

Itineraris

Segons l'elecció que es faci de les assignatures optatives es poden obtenir les especialitzacions següents:

- Traducció
- Interpretació
- Tres llengües estrangeres

Informació general

Oficina d'Informació
pl. Cívica – Campus de Bellaterra
08193 Cerdanyola del Vallès
Tel.: 93 581 11 11
Fax.: 93 581 20 00
World-Wide Web: <http://www.uab.es/>
e.mail: informacio@uab.es